Ryc. 2. Wskaźniki rozmiarów dla Helcionella. Fig. 2. Indexes of dimensions for Helcionella.

Okaz z kambru Łysiej Góry przedstawia więc rozmiary większe w porównaniu ze swymi analogami. Posiada jednak wszystkie cechy znamienne dla rodziny Helcionellidae, jak: zarszczenie części wierzchołkowej, ciszączej na upakowanie skrętów od strony przedniej (umownie strona przywierzchołkowa), nierównomierność, a nawet dowolność w obrębie skrętów, często większa długość ujścia niż wysokość muszli. Autor proponuje nazwę Helcionella polonica (sp. nov.).

Oryginał został przez autora przekazany Archiwum Dokumentacji Geologicznej Instytutu Geologicznego w Warszawie za numerem inwentaryzacyjnym 1114/II.

LITERATURA


Ryc. 3. Rekonstrukcja Helcionella (polonica?); Sekcja Fig. 3. Reconstruction of Helcionella (polonica?).

SUMMARY

In the Łysa Góra Massif (Świętokrzyskie Mountains — Middle Poland), a cast of molluscs of Archaeogastropoda Thiele, family Helcionellidae Wenz, has been discovered. The specimen under consideration resembles that of Helcionella lata (Cobbold) from the Lower Cambrian of France, and that of H. adabanica Missarzhevsky sp. nov. from the Lower Cambrian of Siberia. However, the dimensions of the mollusc encountered are considerable as compared with those of the specimens mentioned before, i.e. 75.0 mm — height and 88.0 mm — length of aperture. The author proposes to give a name for this specimen: Helcionella polonica sp. nov. The original cast is now in the Geological Documentation Archives of the Geological Institute in Warsaw, registered under No 1114/II.

RESUMÉ

Dans le massif de Łysa Góra (les montagnes de Świętokrzyskie — milieu de la Pologne), un spécimen de mollusques de l'Archaeogastropoda Thiele, famille Helcionellidae Wenz, a été découvert. Le spécimen en question ressemble à celui de Helcionella lata (Cobbold) trouvé au Cambrien inférieur de France, et à celui de H. adabanica Missarzhevsky sp. nov. trouvé au Cambrien inférieur de la Sibérie. Cependant, les dimensions du mollusque rencontré sont considérables par rapport à celles des spécimens mentionnés ci-dessus, i.e. 75.0 mm — hauteur et 88.0 mm — longueur de la cavité. L'auteur propose de donner un nom à ce spécimen : Helcionella polonica sp. nov. Le coquillage original est maintenant dans les Archives de la Documentation Géologique de l'Institut Géologique à Varsovie, inscrit sous le numéro 1114/II.

SŁOWOMER ŁODZIŃSKI
Instytut Geologiczny.

O WYSTĘPOWANIU PŁYTCH WOD W OBSZARACH PERYGLACJALNYCH

W trakcie badań hydrogeologicznych, przeprowadzonych na przeprowadzonych w obiektach wodnym złoże wodnokopolenie żylno-polskiego (region Kłodawski), wyznaczono w obszarach obecnych dżaworówkHzowych następujące poziomy wodne: 1 — niski pod wodę piaskowcową z diagnostyką wydajnością 5-6, poziom 2 — średniego pod wodę dolnołużyńską z diagnostyką wydajnością 7-8, poziom 3 — powyżej śródroznoweillową z diagnostyką wydajnością 9-10, poziom 4 — powyżej śródroznoweillową z diagnostyką wydajnością 11-12.

Od nowej leżyce poziomy są szeroko znane i opisane, to najlepiej, a niech jest zbiór komunikatów w opisach i opracowaniach. Genese jego powstania zależy w znaczniach z mechanizmem działania procesów peryglacjalnych, stępującym na terenach złoże wodnokopolenie środowiskowych przestrzeni do głębokości 3 m. Wadzeć późniejszych procesów denudacyjnych między telastowej wodnozłej zmienia się od 0 na wyniesienia do 3 w odbiciach terenu.

Słady procesów peryglacjalnych najlepiej widoczne są w obrębie głąb awalowych pokrywających znaczną obszar w tych regionach. W wyniku tych procesów utworzyły przypowierzchniowe utleny zielone drzewce, odpowiadające zatrzymując co pierwotne gdrą awalową i wykonując pewien porządek w utlenieniu materiału. Na powierzchni występuje głina pyłasta przechodząca ku dolowi w osadzonych. Okresowe rozmazywanie i silne nawadnianie powodowało, że wadzeck te piaszczyste i żywyły zostały osadzone na dnie sławy rozmazywającej tworząc kilkudzieżęcentymetyrne-
prowadzona jest w przeważającej części naświetlająca grubość warstwę piaskowcowo-żwirową. Pod nimi leży gлина zwałowa ciemnoszara zwaista o strukturze pierwotnej, silnie redagująca, z kwazem solnym i bardzo słabo przepuszczalna. Schematyczny prze-krój geologiczny przewodniczących otworów glik- niastych na obszarach peryglacjalnych ilustruje rycina.

Płytkie wody podziemne, pochodzące bezpośrednio z infiltracji, wykorzystują jako koleczko naglinoową warstwę piaskowcowo-żwirową, wzbogacając głębokie posunięte w bardzo ograniczonym stopniu. Zawodzenie poziomu naglinoowego jest bardzo zmienna, zależ-